

# Community Connection



## Pembroke Regional Hospital Printemps 2021



Phone (613) 732-2811 Email/Version Françaises Disponibles au pr@prh.email

Website pembrokeregionalhospital.ca / Facebook pembrokeregionalhospital / Twitter @PRHhospital

### Le président et directeur général de l'HRP fait l'éloge des partenariats et du travail qui s'accomplit



Pierre Noel

manquent tant.

Cependant, nous savons qu'avant que la vaccination à grande échelle ait l'effet prévu, il nous faudra continuer à respecter les mesures sanitaires au cours des semaines et des mois à venir afin de protéger les membres les plus vulnérables de notre communauté. Même si ce n'est pas facile, il faut se rappeler que ces mesures constituent notre meilleure défense tandis que nous faisons face à de nouveaux variants et à des retards concernant la livraison

À l'aube d'un deuxième printemps sous le nuage de la pandémie de COVID-19, comme vous, j'ai hâte de voir la fin de cette période difficile et j'ai bon espoir que les vaccins contribueront à freiner la propagation du virus et à nous permettre de reprendre certaines des activités que nous aimions faire avant la pandémie et qui nous

des doses de vaccin dont nous avons besoin.

Bien que la demande du vaccin à l'échelle locale soit grande et que tout le monde ait hâte de se faire vacciner, nous ne sommes actuellement pas en mesure de tenir des cliniques de vaccination aussi souvent que nous le voudrions. En effet, notre capacité de prévoir des cliniques de vaccination est limitée étant donné qu'elle dépend des allocations de vaccins déployées chaque semaine dans le comté de Renfrew. Voilà pourquoi nous vous demandons de continuer à faire preuve de patience et à surveiller les médias locaux et le site Web du Bureau de santé du comté de Renfrew et du district pour rester au fait des dernières nouvelles. En attendant, nous pouvons vous assurer que si vous voulez vous faire vacciner, votre tour viendra.

#### Un élan de gratitude envers nos partenaires

Tout au long du présent numéro de notre bulletin d'intérêt public, nous faisons mention des nombreux partenariats auxquels nous sommes fiers d'appartenir et, même s'ils ne sont pas tous

liés à la COVID-19, ils sont tous essentiels à la santé de la population. D'ailleurs, un des aspects positifs de la pandémie a été la mise en évidence de l'importance d'unir nos efforts encore davantage pour accomplir de grandes choses. Grâce à nos partenariats et à nos efforts de collaboration, nous avons pu agir rapidement d'une manière sûre et efficace tout en respectant les contraintes et les mesures de sécurité en place contre la COVID-19.

Un des partenariats locaux dont on ne fait pas expressément mention dans ce numéro, mais qui mérite une reconnaissance soutenue, c'est le Centre virtuel de triage et d'évaluation (CVTÉ) du comté de Renfrew. Lancé il y a un an pour protéger la santé et la sécurité des gens d'ici et assurer le maintien de nos services d'urgence, le Centre a facilité l'administration de près de 42 000 tests de dépistage de la COVID-19, la réalisation par des médecins de famille de plus de 20 000 évaluations virtuelles de patients sans médecin de famille ou de patients incapables de joindre leur...

Suite à la page 2

### Un effort d'équipe extraordinaire permet la tenue de cliniques de vaccination réussies à au PMC



Les livraisons hebdomadaires régulières de vaccins contre la COVID-19 dans le comté de Renfrew permettent à l'Hôpital Régional de Pembroke de garantir aux résidents que toutes les personnes qui veulent se faire vacciner auront la chance d'avoir un rendez-vous au cours des semaines et des mois à venir selon les directives provinciales en matière d'admissibilité.

À compter du 24 février, des cliniques de vaccination ont été offertes à l'hôpital, sous la direction du bureau de santé. Entre 200 et 300 rendez-vous ont été fixés pour chaque date. À la mi-mars, tandis qu'on se préparait en vue de la distribution à plus grande échelle des vaccins et de la prise de 600 à 1 000 rendez-vous par clinique de vaccination, l'hôpital a dû déplacer les cliniques au Pembroke Memorial Centre (PMC).



Sabine Mersmann

« Les cliniques tenues jusqu'à présent ont remporté un grand succès grâce aux efforts déployés par toutes les personnes qui ont travaillé d'arrache-pied pour faire en sorte qu'elles soient sécuritaires et efficaces », déclare Sabine Mersmann, vice-présidente principale des services cliniques et de soutien de l'HRP – Partenariats et intégration. Cette dernière précise que d'autres hôpitaux du comté en font autant dans leurs communautés respectives. **Suite à la page 2**

### Pour connaître les dernières nouvelles au sujet de la COVID-19 et obtenir des renseignements sur le vaccin contre la COVID-19, visitez les sites Web suivants :

Le Bureau de santé du comté de Renfrew et du district  
[www.rcdhu.com](http://www.rcdhu.com)

Le gouvernement de l'Ontario  
[www.ontario.ca](http://www.ontario.ca)

Sachez que les résidents admissibles à la vaccination ont maintenant accès à un système de prise de rendez-vous en ligne à [www.rcdhu.com](http://www.rcdhu.com) ou à [covid-19.ontario.ca/rendezvous-vaccin/](http://covid-19.ontario.ca/rendezvous-vaccin/). Les personnes qui ne peuvent pas prendre rendez-vous en ligne peuvent composer le 613 735-9724, poste 200.

### NOW LAUNCHED:

THE RENFREW COUNTY COLLABORATIVE E-WALK-IN COUNSELLING CLINIC. ACCESS FREE, SAME-DAY MENTAL HEALTH AND ADDICTION THERAPY BY VIDEO OR PHONE.

Call 1-844-411-0981 every Thursday from 11:30 a.m. to 6 p.m. to access more immediate and convenient support.





## Un effort d'équipe...Suite de l'avant

Parmi les effectifs qui s'affairent au front et dans les coulisses au PMC citons les nombreux médecins locaux qui ont assuré un encadrement médical compétent ainsi que les services ambulanciers du comté de Renfrew, le Service des incendies de Pembroke, des bénévoles de la communauté, des retraités de l'HRP, plusieurs membres du personnel et de l'équipe de gestion actuellement en poste à l'hôpital, le Bureau de santé du comté de Renfrew et du district, le Collège Algonquin, la pharmacie Mulvihill Drug Mart, le Centre de santé familiale de Champlain Ouest, la Croix-Rouge canadienne, le Centre de santé familiale Centennial de Petawawa, McKie Pools and Spas et Carefor Transportation, entre autres, qui nous ont prêté main-forte.

Mme Mersmann ajoute que la Ville de Pembroke a également fourni une aide substantielle à l'appui de la tenue des cliniques au PMC.

Pour vous renseigner sur l'admissibilité au vaccin, les cliniques de vaccination et la façon de vous inscrire pour obtenir un rendez-vous, ou pour consulter les questions fréquemment posées, entre autres, visitez le site Web du Bureau de santé du comté de Renfrew et du district à [www.rcdhu.com](http://www.rcdhu.com).



## Une équipe locale s'emploie à améliorer les soins de santé et les services sociaux

Le gouvernement de l'Ontario change la structure des soins de santé dans la province de manière à ce que ceux-ci soient plus efficaces et davantage axés sur le patient. À cette fin, il a demandé à toutes les personnes et à tous les groupes qui fournissent des soins en matière de santé et de services sociaux en Ontario de commencer à travailler ensemble au sein d'équipes Santé Ontario.

Notre région, qu'on appelle actuellement « Réseau 24 », travaille à la préparation d'une demande pour devenir une équipe Santé Ontario. Le ministère de la Santé de l'Ontario a nommé notre région « Réseau 24 », mais une fois le processus terminé et notre équipe formée, nous espérons choisir un nouveau nom.

Le territoire du Réseau 24 s'étend de la vallée de l'Outaouais, au nord d'Arnprior, jusqu'à Deep River et comprend la région qui longe la route 60 vers le canton d'Algonquin Sud.

L'équipe qui travaille pour le Réseau 24 est composée de représentants de différents milieux, notamment des patients, des résidents et des familles, et de groupes divers, soit :

- tous les hôpitaux;
- les équipes de santé familiale et les centres de santé communautaires;
- les organismes qui fournissent des soins à domicile et en milieu communautaire ainsi qu'un soutien en matière de services sociaux;
- les organismes qui fournissent des services de santé mentale et de traitement des dépendances;
- les organismes qui fournissent des soins palliatifs;

- les organismes qui fournissent des soins de longue durée.

La mise sur pied de l'équipe Santé Ontario du Réseau 24 en est à ses débuts, mais une fois achevée, elle devrait permettre aux gens d'obtenir plus facilement les bons soins, au bon moment et au bon endroit.

Au cours de la première année de planification, l'équipe du Réseau 24 pourrait se pencher sur les points suivants :

1. Trouver des moyens d'aider les personnes âgées à rester chez elles grâce à l'obtention des soins et des services de soutien qu'il leur faut.

2. Trouver des moyens de s'assurer que tout le monde a un accès égal à un fournisseur de soins primaires (médecin ou infirmière ou infirmier praticien).

3. Évaluer les services de santé mentale et de traitement des dépendances, surtout en ce qui a trait aux conséquences de la pandémie.

Pour que le Réseau 24 devienne une équipe Santé Ontario, il nous faut suivre un processus de demande officiel. Jusqu'à présent, nous avons envoyé le formulaire d'autoévaluation dûment rempli au ministère de la Santé, qui l'a examiné. L'équipe travaille maintenant à la présentation d'une demande complète, qu'elle doit remettre au plus tard le 30 avril. Avant d'approuver la demande, le Ministère procédera à une évaluation en personne afin de déterminer si le Réseau 24 est manifestement prêt à devenir une équipe Santé Ontario. Le processus d'évaluation de la demande devrait prendre quelques mois.

## Le président et directeur général de l'HRP... Suite de l'avant

...médecin de famille ainsi que la réalisation de 4 700 évaluations à domicile par des ambulanciers paramédicaux de la communauté.

La mise en place d'une approche de collaboration novatrice s'est avérée des plus utiles à notre hôpital et à notre communauté. Dans d'autres régions, les hôpitaux ont eu à aménager des centres d'évaluation de la COVID-19 et à les doter en personnel et ont eu de la difficulté à assurer le même accès aux tests, en temps opportun, que nous avons offert chez nous. Chapeau au CVTÉ!

### Aider d'autres hôpitaux

Le ralentissement que nous avons connu au début de la pandémie a créé un retard quant aux patients en attente de services, y compris de services de diagnostic comme la tomodensitométrie et les examens d'IRM.

Pour rattraper ce retard, notre Service d'imagerie diagnostique s'est vu attribuer les fonds nécessaires à la réalisation de 1 000 heures d'IRM de plus et de 362 heures de tomodensitométrie de plus. Ces ressources additionnelles ont servi à bon escient. En effet, nous avons pu répondre aux besoins de nombreux patients et réduit de 46 % le retard en matière d'examen d'IRM à l'échelle régionale. Pour y arriver, nous avons travaillé en étroite collaboration avec L'Hôpital d'Ottawa et l'Hôpital Queensway-Carleton et accepté de fournir des services à des patients d'Ottawa qui attendaient depuis très longtemps pour subir ces examens diagnostiques. Tout en accueillant ces patients d'Ottawa, nous avons également pu maintenir nos temps d'attente pour un examen de tomodensitométrie à l'intérieur des cibles provinciales. Nous sommes très fiers d'avoir pu appuyer notre région de cette façon.

### La prestation de services est retournée à ses niveaux d'avant la pandémie

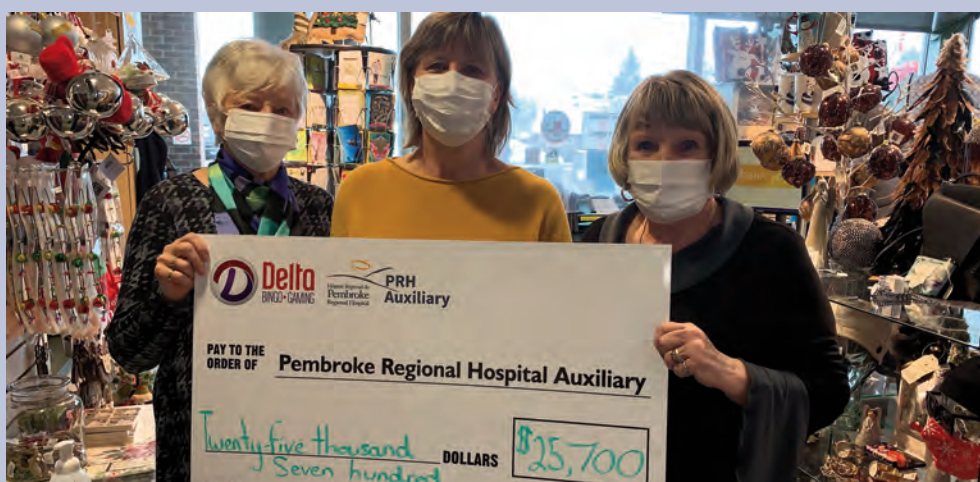
Dans l'ensemble, nous avons réussi à reprendre notre niveau d'activité d'avant la COVID dans la majorité de nos programmes et services. Même si la plupart des soins s'offrent de nouveau en personne, la prestation de certains services continue à se faire de façon virtuelle ou hybride (mélange de rendez-vous en personne et de rendez-vous virtuels ou par téléphone). Nous et nos patients avons même trouvé que cette façon de faire est préférable dans certains cas. Par conséquent, nous prévoyons que, une fois la pandémie terminée, certains services pourraient continuer à être offerts selon un modèle de prestation virtuelle ou hybride.

### Des jours meilleurs à l'horizon

Tandis que nous gérons la « troisième vague » de la pandémie, le fait de savoir qu'il y a une lumière au bout du tunnel me rassure. Grâce à l'arrivée de plus en plus de vaccins et aux efforts que tout le monde continue à déployer... pratiquer la distanciation physique, porter un masque, se laver les mains et rester à la maison si on est malade, nous mettrons fin à cette pandémie.

Rappelez-vous que notre hôpital demeure un endroit sécuritaire si vous avez besoin de soins. Nous prenons toutes les précautions nécessaires pour nous assurer que les personnes qui doivent venir à l'hôpital pour y recevoir des soins prévus ou des soins d'urgence peuvent le faire de façon sécuritaire. Ayez confiance dans votre système de santé local et sachez que des jours meilleurs nous attendent.

## L'Auxiliaire continue à bénéficier du bingo



Nous tenons à remercier l'organisme Delta Bingo and Gaming de Pembroke, qui continue à faire des contributions de bienfaisance à notre Auxiliaire malgré la pandémie. Avant la COVID, quatre bénévoles donnaient régulièrement un coup de main lors des bingos le mardi; ils recommenceront à le faire lorsque ce sera possible. Il n'y a pas longtemps, l'Auxiliaire a reçu un don de 25 700 \$ pour l'exercice 2019-2020, somme qu'il a ensuite versée à l'hôpital pour l'aider à répondre à ses besoins actuels en matière d'équipement.

Paraissent sur cette photo : Heather Levasseur, Brenda Long et Diana Gagne, membres de l'Auxiliaire.

## Amélioration du stationnement payant à venir bientôt

On installera bientôt à l'HRP un système de stationnement modernisé. En effet, ce système amélioré comportera de nouvelles fonctionnalités, notamment le paiement sans contact par carte de débit ou de crédit, la technologie WAVE qui permet l'entrée sans contact au moyen d'un billet et la modernisation des interphones afin d'améliorer la communication et le soutien à distance.

Les parcs de stationnement resteront ouverts pendant l'installation.







Songez à vous joindre à notre *club de dons mensuels*.  
Il suffit de remplir le formulaire au bas de la page.

Nous remercions sincèrement la communauté pour le succès qu'a remporté l'édition 2021 du radiothon *Connect to Care*.



Ensemble, nous avons recueilli 49 400 \$ à l'appui de la campagne de financement pour lutter contre le cancer.

**2021 Event Sponsors**

FRANK CARROLL FINANCIAL, OK TIRE, Lindsey Cupelli The Mortgage Advisors, BENNETT ELECTRIC

**2021 Community Ambassadors**

Scotiabank, Mike's Hardware, Laurentian, Lavalley Health Centre, Rowan's PHARMASAVE, CENTURY 21, nofrills, Physics of the Valley, BENNETT ELECTRIC, John A. Butler Photography, Jill Clark, Peter Boczar, Chris Pleau, Randy McRae, Alex Podiluk

Pembroke Regional Hospital Foundation



Fondation de l'Hôpital Régional de Pembroke

**Health Care Together**



www.prhfoundation.com



**Cancer Care Campaign**

*Nous avons besoin de votre aide*

En 2020, plus de 170 patients en oncologie ont fait plus de 1 060 visites à notre hôpital pour recevoir les traitements dont ils ont tant besoin. Nous avons besoin de votre aide pour nous assurer que tous les patients en oncologie ont accès à des appareils de pointe et, par conséquent, un souci de moins.

**The Cancer Care Campaign Goal: \$1.65M**

Chemotherapy and Sterile room:	\$760,000
Medical Daycare units & costs:	\$652,550
New Furnishing & Equipment Costs:	\$237,450
<b>Total Fundraising Goal:</b>	<b>\$1.65M</b>

**Une histoire de cancérologie**

« Au cours de mes 92 ans, le cancer du sein a croisé mon chemin trois fois et le cancer de la vessie, une fois. Le dernier diagnostic remonte à 2009; on avait alors déterminé qu'il y avait des métastases sur les parois du sternum et que le cancer en était au stade 4. Depuis, j'ai un traitement de chimiothérapie toutes les trois semaines; je viens de terminer mon 100<sup>e</sup> traitement! Le traitement m'a gardé en vie beaucoup plus longtemps que prévu.

Au début, je recevais mes traitements au Centre de cancérologie Queensway-Carleton; plus tard, on a pu me transférer à la clinique de chimiothérapie de Pembroke. J'étais vraiment contente de ce transfert qui m'évitait de longs déplacements, que je trouvais épuisants et qui se faisaient souvent par mauvais temps. L'atmosphère à la clinique est chaleureuse et accueillante. Le personnel infirmier est extraordinaire, très compétent et toujours de bonne humeur. On m'offre toujours des couvertures chaudes et une petite collation quand vient l'heure du dîner. Ces personnes égaient ma journée toutes les trois semaines. Je m'entretiens aussi avec mon oncologue grâce à la télémédecine, ce qui est aussi très pratique. Nous avons beaucoup de chance de pouvoir recevoir nos traitements contre le cancer ici même, à l'HRP. Si le traitement continue à bien aller, je devrais bien pouvoir célébrer mes 100 ans! – Doris Siegel

**Tirages tous les mercredis à 10 h**

En direct sur notre page Facebook

Bonne chance!

www.PRHcatchtheace.ca

**À venir en MAI!**

Loterie du printemps pour les soins de santé!

Appuyez l'hôpital et la campagne de financement pour lutter contre le cancer et courez la chance de gagner de beaux prix!

www.PRHspringlotto.ca

**PRIX DE LA LOTERIE DU PRINTEMPS**

Le grand prix de la loterie du printemps est un bateau ponton Princecraft 2021, avec moteur et remorque. Le premier prix de la mise-tôt est un ensemble mise en forme familiale comprenant deux vélos pour adultes, deux vélos pour enfants et des accessoires. Le deuxième prix de la mise-tôt est un ensemble

**YES, I WANT TO SUPPORT THE Cancer Care Campaign**

Pembroke Regional Hospital Foundation / Fondation de l'Hôpital Régional de Pembroke

Please complete this donation form and return it with an enclosed payment, if applicable, to **Pembroke Regional Hospital Foundation at 705 Mackay St, Pembroke, ON, K8A 1G8**  
A tax receipt will be issued for gifts of \$10 or more. Charitable Registration No. 870047610RR0001

One-time donation of  Recurring monthly donation of

\$1,000   \$500   \$250   \$100   \$50   prefer to give \$ \_\_\_\_\_

I wish to pay by:

Cash    Visa    MasterCard    American Express

Cheque (payable to Pembroke Regional Hospital Foundation)

Card #: \_\_\_\_\_

Expiry: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_   Signature: \_\_\_\_\_

**DONOR INFORMATION**

Donor Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City/Town: \_\_\_\_\_

Province: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

\*Providing your email helps us to keep costs low with electronic receipting

For more information on the Monthly Giving Club or the Cancer Care Campaign please contact us at (613)732-2811 extension 7408 or email foundation@prh.email. Visit www.PRHfoundation.com to make an electronic donation.



## Des organismes de l'Est ontarien font équipe afin de simplifier l'accès aux services de santé mentale et de traitement de la toxicomanie et des dépendances

Un des plus gros défis que doivent surmonter les personnes en quête de services de santé mentale ou de traitement de la toxicomanie et des dépendances, c'est de ne pas savoir où trouver l'aide nécessaire.

Pour remédier à la situation, des personnes ayant une expérience vécue passée ou présente en matière de santé mentale ou de dépendances, des organismes de soins de santé et des fournisseurs de services communautaires ont fait équipe pour créer un seul point d'accès au système de soins de l'Est ontarien pour la santé mentale et le traitement de la toxicomanie et des dépendances.

Le processus est simple. Toute personne de 16 ans ou plus peut remplir un formulaire à AccèsSMT.ca et fixer un rendez-vous pour avoir une conversation confidentielle avec un professionnel ou une professionnelle de la santé mentale et des dépendances.

Ce spécialiste procédera à une évaluation des besoins et des objectifs du client ou de la cliente, qu'il mettra ensuite en rapport avec le service qui répondra le mieux à ses besoins à partir d'un réseau d'organismes partenaires établis dans la communauté. Voici quelques-uns des services possibles : counseling individuel ou de groupe, psychothérapie, consultation psychiatrique, programmes de traitement de la toxicomanie ou soutien par les pairs.

AccèsSMT a été créé par un groupe de partenaires pour l'accès coordonné régional (ACR) en soins de santé et toxicomanie qui

compte des personnes ayant une expérience vécue passée ou présente ainsi que les représentants de nombreux organismes communautaires et de santé de l'ensemble de l'Est ontarien.

Selon Gord Garner, vice-président des partenariats stratégiques de l'Association communautaire d'entraide par les pairs contre les addictions et coprésident du comité consultatif des clients et des familles de l'ACR, le parcours type vers les soins s'avère « incroyablement complexe et pratiquement introuvable pour bien des gens ».



« Les personnes qui souffrent ou celles qui s'inquiètent d'un être cher veulent plus que tout savoir qu'elles ne se font pas d'illusions et qu'il y a bel et bien de l'aide à leur disposition, explique M. Garner, qui siège également au comité de surveillance de l'ACR. Si elles ne réussissent pas à obtenir de l'aide ou si elles se font dire qu'elles ne sont pas à la bonne place ou qu'elles ne sont pas admissibles à l'aide offerte, elles pourraient attendre des dizaines d'années avant d'essayer de nouveau. »

AccèsSMT vise à éviter ce problème en

donnant un accès simple et équitable à toutes les personnes de la région qui ont besoin de services de santé mentale ou de traitement de la toxicomanie ou des dépendances, ainsi qu'à leurs aidants.

« Il faut beaucoup de courage pour demander de l'aide. Nous devons donc veiller à ce que les gens sachent où aller et qu'ils aient l'assurance qu'il y a bel et bien de l'aide. Nous pouvons les aider à entrer en contact avec les ressources pertinentes et leur donner de l'espoir », précise Kim Corace, Ph. D., vice-présidente, Innovation et transformation au Royal. On a mis AccèsSMT en place pour permettre aux gens d'obtenir l'aide dont ils ont besoin, quand ils en ont besoin.

« Comme il y a tellement d'organismes qui offrent toutes sortes de services de santé mentale et de traitement des dépendances, il peut être très difficile de savoir vers lesquels se tourner ou lesquels appeler, renchérit Mireille Delorme, directrice des Services de santé mentale du comté de Renfrew, programme géré par l'Hôpital Régional de Pembroke.

« Grâce à AccèsSMT, les personnes qui cherchent des soins pour elles ou quelqu'un d'autre n'auront plus à naviguer à l'aveuglette. L'équipe des Services de santé mentale du comté de Renfrew est ravie de s'associer avec AccèsSMT et ses partenaires pour faire connaître à la population tous les services de santé mentale et de traitement des dépendances qui existent et aider les gens à trouver ceux qui leur conviennent, et ce, rapidement et avec compassion. » **Suite à la page 7**

## L'Hôpital Régional de Pembroke contribue à la prévention des chutes

Êtes-vous à risque de faire une chute? Sachant que les chutes sont la principale cause de blessure et d'hospitalisation chez les personnes âgées au Canada, l'équipe de l'Hôpital Régional de Pembroke utilise maintenant une nouvelle liste de vérification des facteurs de risque de chute. En effet, les patients de 65 ans ou plus qui viennent au Service des urgences ou qui ont un rendez-vous au Service d'imagerie diagnostique ou à une de nos cliniques peuvent s'attendre à recevoir la liste de vérification intitulée « Stop Falls – Staying Independent Checklist » qu'ils devront remplir pour évaluer leur risque de chute.



**Beth Brownlee**

Il s'agit d'un questionnaire d'autoévaluation auquel les patients doivent répondre en attendant leur rendez-vous. Ensuite, un des membres de l'équipe de soins de santé examinera les réponses avec eux pendant qu'ils sont à l'hôpital. Si on juge qu'il y a un risque de chute, on leur demandera de montrer l'évaluation à leur médecin de famille afin de continuer la conversation.

« N'importe qui peut tomber, mais avec l'âge, le risque de chute est plus grand, explique Beth Brownlee, directrice des programmes de soins chirurgicaux, de soins médicaux et de soins mère-enfant de l'HRP. Les chutes peuvent entraîner une fracture, de la douleur chronique, une diminution de la mobilité, une perte

d'autonomie et, dans certains cas, la mort. Il est donc important de faire notre possible pour les prévenir. Les statistiques révèlent que la moitié de toutes les chutes nécessitant une hospitalisation se produisent à la maison et que de 20 à 30 % des aînés canadiens tombent au moins une fois par année; par conséquent, nous utilisons cet outil à titre préventif afin de réduire le risque chez nos patients, précise Mme Brownlee. Il importe d'ajouter que 95 % des fractures de la hanche sont attribuables à une chute. »

« Nous aimerions que les gens répondent périodiquement au questionnaire, ou au moins une fois par année, surtout si des changements surviennent concernant leur état de santé, les médicaments qu'ils prennent ou l'endroit où ils vivent, affirme Laurie Menard, directrice du Service d'imagerie diagnostique, du Service d'urgence/Soins intensifs et des soins ambulatoires à l'HRP.

« N'importe lequel de ces changements peut considérablement augmenter le risque de chute. Nous encourageons les personnes à risque à en parler avec les membres de leur équipe de soins de santé afin de trouver non seulement des moyens de prévenir les chutes, mais aussi des stratégies pour réduire le risque de blessure en cas de chute. »

**Les personnes qui aimeraient répondre au questionnaire à la maison ou demander à des membres de leur famille de l'examiner peuvent obtenir en ligne la liste de vérification et d'autres renseignements sur la prévention des chutes à l'adresse suivante :**

<https://www.rgpeo.com/stop-falls/patient-families/>

## L'équipe de la pharmacie célèbre l'arrivée d'appareils ultramodernes



L'équipe de la pharmacie célébrait dernièrement l'arrivée d'un appareil ultramoderne qui emballe les doses unitaires de médicaments et d'un autre qui vérifie les médicaments « généraux » destinés aux unités de soins cliniques. Les médicaments « généraux » comprennent ceux couramment utilisés comme l'acétaminophène (Tylenol). Avant l'acquisition de cette technologie, le personnel de la pharmacie devait créer des étiquettes pour chaque type de médicament « général », puis manuellement compter les comprimés, les embouteiller et les livrer à chacune des unités.

Le nouvel appareil PACMed emballe maintenant chaque comprimé individuellement et imprime les renseignements nécessaires sur chaque enveloppe, tandis que le PACVision vérifie si le bon médicament est dans l'enveloppe et s'il correspond à l'étiquette, après quoi les médicaments sont livrés à l'unité. Au début de mars, tous les médicaments « généraux » étaient distribués de cette façon. Avec le temps, d'autres médicaments devraient s'ajouter.

## Reconnaissance de l'HRP pour son engagement envers le programme de don d'organes et de tissus



Une fois de plus, le Réseau Trillium pour le don de vie (RTDV), organisme responsable des dons et des transplantations d'organes et de tissus en Ontario, a reconnu l'HRP pour les efforts extraordinaires qu'il a déployés afin d'intégrer le don d'organes et de tissus à la prestation de soins de fin de vie de qualité. En effet, l'HRP comptait parmi les 29 hôpitaux qui ont reçu le prix du taux de conversion provincial pour avoir atteint ou dépassé l'objectif de 63 % fixé par le Réseau Trillium pour 2019-2020. Le taux de conversion est le pourcentage de donneurs d'organes potentiels qui sont effectivement devenus des donneurs. C'est la deuxième fois que notre hôpital reçoit ce prix.



# WHAT DO I DO IF I HAVE ANY COVID-19 SYMPTOMS?

UPDATED - Guidance on Testing and Isolation. Effective - February 22, 2021

### SYMPTOMATIC PERSON

1. **ANY person** (adult or child) with **ANY COVID-19 symptoms** (even if it is just one symptom) must self isolate **AND** get tested.
2. The person with symptoms can go back to school/work **when** they receive a **negative test result** **AND** their symptoms are improving **AND** they have **not had a fever** (without medication) for 24 hours.

### HOUSEHOLD MEMBERS

1. Household members must also self-isolate but do not need testing if they do not have any symptoms.
2. Household members can go back to school/work **when** the person with symptoms has received a **negative** result.

⚠️ The guidance on testing and isolation has changed due to the concern about COVID-19 variants that are **more transmissible AND spreading in our communities.**

⚠️ If the symptomatic individual **does not get tested for COVID-19**, then **all members of the household** must quarantine for **14 days** from their last contact with the symptomatic individual.

⚠️ A **doctor's note IS NOT required** for return to work/school, **once the above criteria have been met.**

🌟 The most up to date information can be found online at **RCDHU.COM**

RC VTAC 1-844-727-6404 www.rcvtac.ca

Renfrew In Partnership with Primary Care, Community Paramedics, Public Health, Hospitals, and Ontario Health East

## GUIDANCE FOR COVID-19 HIGH-RISK CONTACTS

UPDATED Guidance on Testing and Isolation. March 10, 2021

### HOW DO I KNOW IF I'M A HIGH-RISK CONTACT?

- Public Health has advised you through contact tracing (via a phone call or text message).
- School (with direction from Public Health) has confirmed you and/or your child is a high-risk contact.
- The COVID Alert App has informed you.

#### I'M A HIGH-RISK CONTACT. WHAT NEXT?

You must self-isolate and self-monitor for 14 days from your last close contact with the person who has COVID-19. Do not leave your home or return to work or school in-person and make your best effort to self-isolate from your household (i.e. separate space, wear a mask).

- Get tested.
- If test result is negative, continue 14 day isolation. You may require a second test on or after day 10.
- If test result is positive, continue self-isolation and you will be contacted by Public Health.

#### I SHARE A HOUSEHOLD WITH A HIGH-RISK CONTACT. WHAT NEXT?

You do not need to self-isolate **UNLESS** you are unable to isolate away from the high-risk contact **OR** the high-risk contact is sick. However, you should stay home except for essential reasons (i.e. work, school, essential errands).

- If the high-risk contact is sick and self-isolating away from you, you must self-isolate until the high-risk contact receives a negative test result.
- If the high-risk contact cannot self-isolate within the home, you must also self-isolate during the full isolation period.

**CALL 1-844-727-6404 TO BOOK YOUR COVID-19 TEST.**

## L'équipe des soins chirurgicaux de l'HRP fait des progrès à l'appui d'une initiative visant à réduire le nombre de comprimés d'opioïdes prescrits

À l'appui d'une initiative provinciale de réduction des méfaits des opioïdes, l'équipe des soins chirurgicaux de l'Hôpital Régional de Pembroke a prescrit près de 10 000 comprimés de moins aux patients sur la période d'un an qui s'est terminée en avril 2020. Il s'agit d'une baisse de 20 % des ordonnances d'opioïdes.

L'HRP est un des 47 hôpitaux de l'Ontario qui ont participé à la campagne Réduisez le compte en tant que membres du Réseau d'amélioration de la qualité des soins chirurgicaux en Ontario, qui reçoit l'appui de Qualité des services de santé Ontario. Ces hôpitaux réalisent collectivement près de 80 % des interventions chirurgicales qui se font dans la province chaque année.

La campagne avait pour but de réduire le nombre de comprimés prescrits au moment de la sortie de l'hôpital tout en aidant les patients à bien gérer la douleur d'autres façons. Autrement dit, elle visait à réduire le nombre de comprimés éliminés de la mauvaise façon ainsi que la dépendance et le nombre de surdoses dans la communauté.

« Comme beaucoup de patients ont besoin de médicaments pour soulager leur douleur après une opération, les opioïdes ont toujours été la classe de médicaments de choix pour gérer la douleur après une intervention chirurgicale », indique Michelle Godsell, directrice des soins chirurgicaux à l'HRP.

La Dre Amanda Williamson,



**Dr. Amanda Williamson**

médecin responsable, précise qu'il s'est agi d'un effort de collaboration des membres de l'équipe de chirurgie.

« Auparavant, il n'y avait pas d'uniformité quant aux pratiques de prescription, c'est-à-dire que la façon de faire variait d'un chirurgien à l'autre. Or, grâce à cette campagne, on a pu normaliser cette pratique », explique-t-elle.

La Dre Williamson ajoute que l'éducation a occupé une place très importante dans la campagne – non seulement une éducation pour le personnel infirmier et les médecins, mais aussi pour les patients.

« Les patients devraient s'attendre à éprouver de la douleur après une intervention chirurgicale. Nous avons pour but de rendre cette douleur tolérable et maîtrisable, pas de l'éliminer complètement. Or, certaines des stratégies de réduction des comprimés d'opioïdes que nous avons mises en œuvre consistaient à utiliser d'autres méthodes de gestion de la douleur pour permettre aux patients de reprendre les activités de la vie quotidienne. Il pouvait s'agir de l'utilisation d'anti-inflammatoires non stéroïdiens ou d'acétaminophène et d'autres modes non pharmaceutiques, comme l'application de froid ou de chaleur », renchérit-elle.

Suite à la page 7



## Le Service de prévention de l'accident vasculaire cérébral de l'HRP, offert à l'échelle



**Lisa Keon, left, Dr. Debbie Timpson and Karen Schaffel.**

Le 14 mars a marqué le 10<sup>e</sup> anniversaire du Service de prévention de l'accident vasculaire cérébral (AVC) de l'Hôpital Régional de Pembroke.

Tous les services des urgences et tous les médecins de famille du comté de Renfrew ainsi que des spécialistes du comté et d'Ottawa peuvent orienter leurs patients vers ce service destiné à la population de tout le comté. Offert en consultation externe, ce service a pour but d'évaluer d'urgence les patients qui présentent des signes et des symptômes d'un AVC ou d'un AIT (accident ischémique transitoire) récent. Il vise à réduire le risque d'autres AVC grâce à une évaluation et à un traitement rapides pour prévenir un autre AVC.

Lisa Keon, IA spécialisée en prévention des AVC, et la Dre Debbie Timpson, médecin responsable, travaillent au service depuis sa création. Karen Schaffel vient de se joindre à l'équipe en qualité de commis.

Grâce à l'excellent soutien du Service d'imagerie diagnostique, la réalisation des examens nécessaires est accélérée. Les résultats ainsi obtenus de même qu'un examen en profondeur du passé médical du patient assorti d'un examen neurologique servent à confirmer le diagnostic d'AVC ou d'AIT.

L'équipe ne ménage aucun effort pour s'assurer que les soins sont fournis en temps opportun et avec compassion, conformément aux Recommandations canadiennes pour les pratiques optimales de soins de l'AVC. Une fois le diagnostic établi, on procède à la prévention secondaire, ce qui peut consister à prescrire un nouveau médicament ou à donner un enseignement sur la modification des facteurs de risque. Il y a divers facteurs de risque liés au régime alimentaire, à l'exercice, à l'usage du tabac ou à la consommation d'alcool, à l'hypertension et à l'hérédité. On montre aussi aux patients à composer le 9-1-1 et à obtenir une aide médicale d'urgence s'ils manifestent n'importe lequel des signes avertisseurs de l'AVC.

De plus, si un patient présente des signes de l'AVC et que, après avoir évalué son état, on détermine qu'il s'agit d'un « pseudo-AVC » (p. ex. migraine, tumeur ou sclérose en plaques), on lui fournit les recommandations qui s'imposent.

Le service a pris de l'essor au fil des ans et, à ce jour, plus de 1300 patients y ont subi une évaluation et plus de 500 autres y ont eu des rendez-vous de suivi.

Le service se trouve dans la Tour D, au rez-de-chaussée.

Tél. : 613 732-2811, poste 6640/Télec. : 613 732-6350.

Heures d'ouverture : du lundi au mercredi, de 8 h à 16 h, et le jeudi et le vendredi, de 8 h à 12 h.



## Premières images de notre parcours de vaccination contre la COVID-19



### Lancement dans le comté de Renfrew de services de counseling virtuels sans rendez-vous en matière de santé mentale et de dépendance

Dans bien des cas, les résidents du comté de Renfrew doivent attendre longtemps pour obtenir des services de counseling en matière de santé mentale et de dépendance. Pour remédier à cette situation, on a lancé la Renfrew County Collaborative E-Walk-In Counselling Clinic (Clinique collaborative de counseling virtuel sans rendez-vous du comté de Renfrew). Cette clinique offre le jour même aux enfants, aux jeunes, aux adultes et aux familles un accès gratuit à une séance de thérapie par vidéo ou par téléphone.

La clinique est un élargissement du modèle de services mis en place à Ottawa sous la gouverne de l'organisme Jewish Family Services grâce au financement du gouvernement de l'Ontario par l'entremise du Réseau local d'intégration des services de santé de Champlain. La clinique du comté de Renfrew est en partie financée par le bureau du comté de Renfrew de Centraide de l'Est de l'Ontario; il s'agit du fruit d'une collaboration régionale regroupant de nombreux fournisseurs et organismes de soins de santé du comté qui mettent en commun leurs ressources en matière de santé mentale et de traitement des dépendances pour mieux répondre aux besoins urgents des résidents.

« Le "bon côté" de la pandémie, c'est que nous collaborons plus qu'avant et que nous avons recours aux services de counseling virtuels pour accroître l'accès au traitement, comme jamais auparavant, déclare Mireille Delorme, directrice des Services de santé mentale du comté de Renfrew, programme géré par l'Hôpital Régional de Pembroke. Le système de prise de rendez-vous pour la nouvelle clinique est le produit d'une collaboration entre les fournisseurs de services de santé mentale et de traitement des dépendances de la région, qui se sont inspirés des ressources existantes en matière de

traitement auxquelles il est difficile d'avoir accès en personne en raison des restrictions imposées par la COVID-19. Ce modèle nous permet d'optimiser le potentiel des services que nous offrons pour le bien commun. »

« Ensemble, nous comblons les lacunes dans le domaine de la santé mentale et du traitement des dépendances en offrant plus rapidement des séances ponctuelles de counseling pratiques qui procurent à beaucoup de personnes l'aide initiale et les techniques d'adaptation dont elles ont besoin », explique Karen Simpson, coresponsable de la clinique et directrice générale de l'Équipe de médecine familiale du district d'Arnprior.

Bien que la clinique offre essentiellement une seule séance de traitement, on peut y retourner pour obtenir des services en tout temps, même si on est sur la liste d'attente d'autres services de santé mentale et de traitement des dépendances.

Selon Victoria Twolan, ergothérapeute qui fait partie de l'équipe des Services de santé mentale à

l'HRP, les activités de la clinique vont bon train depuis le lancement de celle-ci et le nombre de rendez-vous augmente sans cesse depuis que la nouvelle se répand au sujet du nouveau service.

« Fournir un traitement "dans le moment présent", quand il est le plus nécessaire, pourrait contribuer à éviter des visites aux services des urgences locaux, précise Mme Twolan. J'ai aussi remarqué que, dans certains cas, ce service représente une initiation à la thérapie et à ses bienfaits possibles à long terme. Maintenant, les thérapeutes du comté créent des liens entre eux et apprennent les uns des autres au sujet de la gamme de services offerts, ce qui, au bout du compte, profitera aux personnes qui ont besoin d'aide », ajoute-t-elle.

Suite à la page 7

### Visiteurs et patients en consultation externe : ce qu'il vous faut savoir

Comme nous nous faisons un devoir de fournir des soins de qualité et d'assurer la sécurité des patients, nous tenons à vous faire part de certains points avant de vous recevoir.

Sachez que, étant donné la situation actuelle, tous les renseignements contenus dans la présente section pourraient changer. Pour rester à jour, visitez régulièrement le site Web [pembrokeregionalhospital.ca](http://pembrokeregionalhospital.ca) ou renseignez-vous auprès d'un des membres de notre équipe de soins de santé.

#### Accès à l'hôpital

L'accès à l'hôpital par les patients est limité aux quatre entrées publiques suivantes : Service des urgences (jour et nuit); Tour B (de 7 h à 17 h 30); Tour C (de 7 h à 17 h 30), et Tour D (de 7 h à 16 h 30). Suivez les affiches sur place et préparez-vous à répondre, à votre arrivée, à des questions de dépistage concernant les symptômes, les voyages et les contacts.

#### Le port d'un masque

Afin de protéger les patients, les membres du personnel et les visiteurs, nous fournissons à quiconque entre dans l'hôpital un masque chirurgical qu'il faut porter en tout temps dans l'hôpital, y compris dans la chambre des patients.

#### Politique concernant les visites

En ce moment, seuls les aidants naturels ou partenaires de soins peuvent rendre visite aux patients jour et nuit. Les patients peuvent désigner un aidant ou partenaire de soins; cette personne recevra un insigne qui lui permettra d'entrer durant l'hospitalisation du patient. À chaque visite, pour pouvoir entrer, l'aidant naturel ou le partenaire de soins devra montrer son insigne au personnel de dépistage. Tous les partenaires de soins recevront une feuille d'instructions en même temps que leur insigne.

Dans le cas des patients en fin de vie, nous permettons un maximum de quatre aidants naturels ou partenaires de soins. Ces personnes recevront un insigne.


De plus, il est possible de recevoir la visite d'un prêtre ou d'un chef religieux si le coordonnateur aux soins spirituels approuve cette visite et que le visiteur réussit le dépistage à l'entrée.

Suite à la page 7



# NEED A COVID-19 TEST? HERE'S WHAT TO DO:



- |               |  |
|---------------|--|
| <b>STEP 1</b> | <b>COMPLETE THE COVID-19 SELF-ASSESSMENT</b>   |
| <b>STEP 2</b> | <b>BASED ON RESULTS, DETERMINE IF A TEST IS REQUIRED</b>   |
| <b>STEP 3</b> | <b>IF A TEST IS REQUIRED, CALL RC VTAC AT 1-844-727-6404 TO BOOK A TEST TIME (DROP-INS ARE NO LONGER ACCOMMODATED)</b>  |
| <b>STEP 4</b> | <b>ARRIVE AT YOUR SCHEDULED TIME<br/>WEAR A MASK<br/>BRING YOUR HEALTH CARD &amp; PROOF OF ADDRESS</b>   |



IF YOU HAVE A HEALTH CONCERN



AND DO NOT HAVE A PRIMARY CARE PROVIDER



OR CAN'T ACCESS YOUR PRIMARY CARE PROVIDER



CONTACT US 24/7



1-844-727-6404



www.rcvtac.ca

 MUST HAVE VALID OHIP CARD

RC VTAC

**RENFREW COUNTY  
Virtual Triage &  
Assessment Centre**



## Des organismes de l'Est ontarien font équipe afin de simplifier l'accès aux services de santé mentale et de traitement de la toxicomanie et des dépendances

Suite de la page 4

Bien qu'AccèsSMT ait pour mission principale d'ouvrir la voie vers les services d'aide, il peut aussi contribuer à écourter les temps d'attente et les listes d'attente pour les services de santé mentale et de traitement de la toxicomanie et des dépendances en général. En effet, plutôt que de s'ajouter aux listes d'attente de divers services possibles, on peut travailler avec AccèsSMT pour trouver le bon service.

AccèsSMT est destiné aux personnes de 16 ans ou plus qui vivent à Ottawa, à Pembroke, à Cornwall ou à Hawkesbury, ainsi que dans les régions environnantes, soit Lanark, Leeds et Grenville; Stormont, Dundas et Glengarry; Prescott-Russell, et Renfrew. Les médecins de famille ou autres fournisseurs de soins de santé peuvent aussi faire une demande au nom d'un client ou d'une cliente.

## L'équipe des soins chirurgicaux de l'HRP fait des progrès à l'appui d'une initiative visant à réduire le nombre de comprimés d'opioïdes prescrits

Suite de la page 5

En plus d'avoir uniformisé la pratique de prescription chez les chirurgiens, l'équipe a également été reconnue pour d'autres initiatives, notamment une révision des feuilles d'éducation des patients, l'apport de modifications à l'enseignement avant et après une opération ainsi qu'une plus grande utilisation de techniques d'anesthésie régionale, lesquelles entraînent une douleur moindre.

« L'éducation des patients aussi a été normalisée. Avant l'initiative, les patients recevaient une éducation sur la gestion de la douleur dans 40 % des cas, et maintenant, cette proportion s'établit à 97 %. De plus, 30 jours après l'opération, nous appelons les patients afin d'évaluer la mise en œuvre de l'initiative ainsi que d'obtenir leurs commentaires sur leur expérience.

« Chacune de ces améliorations a non seulement contribué à améliorer le sort des patients, mais aussi à réellement diminuer le nombre de comprimés d'opioïdes en circulation, ce qui est un grand pas dans la bonne direction », conclut la Dre Williamson.

## Visiteurs et patients en consultation externe : ce qu'il vous faut savoir

Suite de la page 6

### La Boîte à lunch (cafétéria)

Étant donné les mesures de sécurité imposées par la COVID, la cafétéria demeure fermée aux patients et aux visiteurs. Cependant, le café Mural de l'Auxiliaire (rez-de-chaussée de la Tour B) est ouvert de 9 h à 16 h, du lundi au vendredi, et de 11 h à 15 h, la fin de semaine. Il est fermé les jours fériés. Il y a aussi des distributrices dans la salle d'attente du Service des urgences (débit ou crédit seulement).

## Lancement dans le comté de Renfrew de services de counseling virtuels sans rendez-vous en matière de santé mentale et de dépendance

Suite de la page 6

« Je pense qu'on trouvera ce service utile, indique Sandi Wright, superviseure des services de santé mentale des Algonquins de la Première nation Pikwakanagan. Ce sera un excellent moyen d'aider les gens rapidement. Nous nous réjouissons à la perspective de travailler avec l'ensemble de la communauté – nous avons pour objectif, entre autres, d'être considérés comme une collectivité au sein de la communauté. »

L'équipe de la clinique reconnaît, encourage et accepte la diversité des clients et de leur famille. Elle est composée des partenaires suivants : l'Équipe de médecine familiale du district d'Arnprior; les Algonquins de la Première nation Pikwakanagan; l'Hôpital de Deep River et du district; la Madawaska Valley Family Health Team; les Services de santé mentale du comté de Renfrew (Hôpital Régional de Pembroke); les Services de traitement de la toxicomanie Pathways; le Centre de santé familiale Petawawa Centennial; le Centre Phoenix pour les enfants et les familles; l'Équipe de santé familiale de Champlain Ouest; le Whitewater Bromley Community Health Centre et l'Hôpital Victoria de Renfrew.